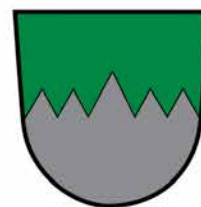




11. Jahrgang/letnik • Nr./Št. 3 • Dezember/december 2022

Gemeindeinformation
Informacije občine



Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4 • E-Mail: zell@ktn.gde.at • www.zell-sele.at

Die Gemeindevertretung wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern, Gästen und Freunden der Gemeinde Zell, ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest sowie viel Glück, Erfolg und Gesundheit im Jahr 2023.

* * * * *

Občinsko zastopstvo želi vsem občankam in občanom, ter gostom in prijateljem občine Sele, blagoslovljene božične praznike ter veliko sreče, uspeha in zdravja v letu 2023.





**Liebe Gemeindebürger,
geschätzte Gemeindebürgerinnen!
Spoštovane občanke,
dragi občani!**

Wieder neigt sich ein Jahr dem Ende zu, die stille Zeit hält Einkehr und schon wieder stehen wir an der Schwelle zum neuen Jahr. Ich hoffe Ihnen bleibt trotz Hektik rund um die vorweihnachtliche Zeit zum Innehalten und auch mit Blick auf das ablaufende Jahr etwas Zeit um Rückschau zu halten.

Das ablaufende Jahr stand für uns alle massiv im Zeichen der Teuerungen in vielerlei Hinsicht. Wir alle mussten dies „nolens volens“ zur Kenntnis nehmen und es hat viele von uns hart getroffen. Einmalige Teuerungsausgleiche sind kaum spürbar, verpuffen und bieten keine dauerhafte Erleichterung bei den täglichen Kosten. Hoffen wir gemeinsam auf eine Entspannung der mießlichen Lage im kommenden Jahr.

In diesen Tagen wurde seitens der Gemeinde auch intensiv an der Erstellung des Haushaltsvoranschlags für das kommende Jahr gearbeitet und somit ein mittelfristiger Ausblick unserer Vorhaben inhaltlich und finanziell veranschlagt. Große Investitionen betreffend die örtliche Infrastruktur in Zell-Pfarre werden unser Budget die kommenden Jahre belasten.

Seitens der Wildbach wird nach längerem Zuwarten endlich der **gesamte Neubau der Geschiebesperren und der Bachläufe** erfolgen. Die Bauzeit ist auf drei Jahre ausgelegt. Parallel dazu erfolgt in zweijähriger Bauzeit der **Ausbau der Ortsdurchfahrt**.

Kurz angeführt seien an dieser Stelle auch die weiteren wichtigen mittelfristigen Vorhaben: **Sicherheitszentrum, Kinderspielfeld, VS-Umbau, Baulanderschließung und der Hajnzbach-Klimawanderweg**. Als „Budgetabgangs-Gemeinde“ bedeuten diese Ausgaben eine große Herausforderung, die nur

mit zusätzlichen Finanzmitteln zu stemmen sind. Wir hoffen dabei auf Hilfe von Seite des Landes.

Leto se nagiba h koncu. Se nahajamo tik pred božičnimi prazniki in še komaj nekaj dni pa smo spet v novem letu. Letošnje leto je bilo zaznamovano z številnimi draženji vsakdanjih življenjskih potrebščin. Ne redkokdaj so nas prisilila, da razmišljamo o načinu ali celo spreminjamo naš način življenja.

Na občinski ravni smo v teh dneh bili zaposleni s postavitvijo proračuna za prihodnje leto ter srednjeročno za nadaljna leta. Veliki izdatki na nas čakajo in nam delajo tozadevno preglavice. Znano je, da naša občina nima omembe vrednih dohodkov in je popolnoma odvisna od dotacij s strani Dežele. Trudimo se in upamo, da bo uspelo s skupnimi močmi denarna sredstva zasigurati in naše načrte izvesti. V glavnem so to:

Po večkratnem odlaganjem s strani WLVB (Wildbach und Lawinenverbau) bo prihodnje leto končno pričetek **popolne obnove vodne zaščite na vasi ter končno tudi pričetek obnove prehodalne ceste skozi vas**. Naj naštejemo na kratko tudi nadaljne načrte, ki se jih hočemo lotiti deloma tudi v naslednjem letu. K tem šteje na prvem mestu načrtovanje „**Hiše varnosti**“, **gradnja „generacijskega parka“**, **pregradnja prostora v ljudski šoli**, **urejanje gradbenih parcel in popolna obnova pešpoti skozi Hajnzberg graben**.

Zavedamo se, da so to ogromni izdatki, ki terjajo natančno bilanciranje in mnogo truda ter sodelovanje od vseh frakcij v občinskem svetu. Kot župan naše lepe občine se bom z vnašanjem trudil, da bomo cilje, ki smo si jih zastavili, dosegli in tako uspešno pot nadaljevali!

Abschließend wünsche ich Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, bedanke mich bei allen, die für das Zusammenleben in unserer Gemeinde konstruktiv beitragen, bei allen ehrenamtlich tätigen Mitbürgern und Mitbürgerinnen, für euer Engagement zum Wohle unserer Gemeinschaft! Auf ein gesegnetes, erfolgreiches und gesundes neues Jahr 2023!

Ob koncu vam vsem želim blagoslovljene božične praznike, vsem, ki se konstruktivno trudite za skupnost in dobrobit v naši lepi občini, izrekam besede zahvale! Želim nam vsem za novo leto blagoslova, uspeha in predvsem obilo zdravja!

Ihr Bürgermeister / Vaš župan
Heribert Kulmesch

■ Friedenslicht aus Betlehem

Die Aktion Friedenslicht gibt es seit 1986. Sie wurde vom Österreichischen Rundfunk ins Leben gerufen. Jedes Jahr entzündet ein Kind das Friedenslicht an der Flamme der Geburtsgrube Christi in Bethlehem.

Am Samstag, den 24. Dezember können alle Gemeindebürger/innen in der Zeit von 09.00 bis 13.00 Uhr im Rüsthaus Zell-Pfarre das Friedenslicht 2022 aus Bethlehem entgegennehmen. Der gesamte Reinerlös wird für die 8 Jahre alte, mit Tumorzellen im Knochen erkrankte Lina aus St. Andrä verwendet.

Die Kommandantschaft der Ortsfeuerwehr Zell-Pfarre wünscht allen Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern für das bevorstehende Weihnachtsfest Besinnlichkeit und Ruhe sowie für das Jahr 2023 Gesundheit und Erfolg.

IMPRESSUM: Informationen der Gemeinde Zell Informacije Občine Sele

Herausgeber: Gemeinde Zell / Sele
9170 Zell-Pfarre 75 • Tel.: 04227/7210 • Fax: 04227/7210-4
E-Mail: zell@ktn.gde.at • Homepage: www.zell-sele.at
Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Zell / Sele
Verlag, Anzeigen und Druck:
Santicum Medien GmbH, Willroiderstr. 3,
9500 Villach, Tel. 04242/30795,
E-Mail: office@santicum-medien.at
Fotos: wenn nicht anders angegeben Gemeinde Zell



■ Wir gratulieren / Čestitamo

80 Jahre / let

Oraže Elfriede Maria, Zell-Pfarre / Sele-Cerkev 93

85 Jahre / let

Dovjak Ludmilla Maria, Zell-Freibach / Sele-Borovnica 33

90 Jahre / let

Kelih Marian Franz, Zell-Pfarre / Sele-Cerkev 78/1

Pristovnik Ferdinand Valentin, Zell-Pfarre / Sele-Cerkev 52

Čertov Hilda, Zell-Freibach / Sele-Borovnica 25

Dovjak Martha, Zell-Mitterwinkel / Sele-Srednji Kot 16



80 Jahre Oraže *Elfriede Maria*



90 Jahre *Čertov Hilda*



90 Jahre *Kelih Marian Franz*



90 Jahre *Pristovnik Ferdinand Valentin*



■ Müllabfuhrtermine / termini za odvoz smeti

30. DEZEMBER 2022	Freitag	Wintertour
27. JÄNNER 2023	Freitag	Wintertour
24. FEBRUAR 2023	Freitag	Wintertour
24. MÄRZ 2023	Freitag	Wintertour
21. APRIL 2023	Freitag	Wintertour
19. MAI 2023	Freitag	
16. JUNI 2023	Freitag	
14. JULI 2023	Freitag	
11. AUGUST 2023	Freitag	
08. SEPTEMBER 2023	Freitag	
06. OKTOBER 2023	Freitag	Wintertour
03. NOVEMBER 2023	Freitag	Wintertour
01. DEZEMBER 2023	Freitag	Wintertour
29. DEZEMBER 2023	Freitag	Wintertour

■ € 1.700.000 für ZELL / za SELE

Bei der kürzlich stattgefundenen Überprüfungs- und Finanzierungsverhandlung zum Wildbachprojekt in Zell-Pfarre wurden auch die Gesamtkosten mit € 1.700.000 präsentiert. Seitens der Gemeinde Zell-Sele ist ein 11,0%-iger Interessentenbeitrag im Ausführungszeitraum 2023 – 2025 aufzubringen. Planungsziel ist der dauerhafte Hochwasserschutz für die Ortschaft Zell-Pfarre und die Landesstraße L103.

Im Jahre 2023 wird auch der Gefahrenzonenplan der Gemeinde Zell-Sele entsprechend den gesetzlichen Vorschriften einer Revision unterzogen und überarbeitet werden. In diesem Zusammenhang wird auch eine öffentliche Veranstaltung für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger stattfinden.

Pred kratkim so se nam pri pogajanju o financiranju projekta vodne zaščite pri Cerkvi sporočili tudi skupni stroški v višini € 1.700.000. Občina Sele mora k tem prispevati 11% v obdobju realizacije med 2023 do 2025. Cilj je, da se vas ter deželna cesta trajno zaščitijo pred poplavami.

V letu 2023 bo se tudi načrt o nevarnih območjih naše občine glede na zakonske predpise pregledal in po potrebah spremenil. Osnutek tega načrta pa bo v okviru javne prireditve predstavljen vsem zainteresiranim občanom.



■ DSG Sele Zell

Za nami je pestra, zanimiva in deloma razburkana jesenska nogometna sezona. Članska ekipa DSG Sele Zell je pokazala več obrazov in v 16 krogih dosegla le nezadovoljivih 15 točk in bo tako prezimila na 12. mestu razpredelnice podlige vzhod. Ker se je trener Darko Djukić odločil, da sprejme nov športni izziv in bo odslej vodil ekipo iz Kotmare vasi, je vodstvo kluba moralo reagirati in pridobilo nov trenerski štab. Selski nogometaši bodo vigredi igrali pod taktirko nove trenerske dvojice, ki jo tvorita Rajko Kondić in Marjan Smid. Nekaj je bilo tudi sprememb na kadrovskem področju in tako želijo nogometaši izpod Košute vigredi začeti z novim zagonom. Novemu trenerskemu štabu želimo mnogo uspeha in mu izrekamo prirčno dobrodošlico v Selah. Po tej poti se športno društvo DSG Sele Zell še enkrat iz srca zahvaljuje dosedanjemu trenerju Darku Djukiću za dolgoletno vodenje ekipe in za vse, kar je storil za selski nogomet. Hvala Djuka in vse dobro za nadaljnjo pot! Ob koncu sezone je članska ekipa vabila na »Olaž-party«. Na veselici so se igralci zahvalili zvestim navijačem, družinam in prijateljem za njihovo podporo skozi vse leto, z njimi analizirali potek sezone ter se skupaj poveseleli. Zmagovalce turnirja iz balanke in namiznega tenisa pa so čakale lepe nagrade.

Pred nami je spet nova zima in spet vas športno društvo vse prirčno vabi, da se poslužite bogate ponudbe rekreacije in športnega udejstvovanja. Če bo vreme dopustilo, bo na športnem igrišču že kmalu na voljo ledena plošča za drsanje in hokej na ledu. Drsališče na Štadionu pod Košuto bo odprto vsak dan in tudi letos so na voljo sezone karte za posameznike in družine.

Od 29. do 31. decembra bo na sporedu vsakoletni smučarski tečaj za otroke, ki ga vodijo strokovno izobraženi inštruktorji. Iz organizacijskih razlogov prosimo za vnaprejšnjo prijavo po elektronski pošti na naslovu dsg@selezell.at.

Zelo nas veseli, da smemo po dveh letih premora spet prirediti tradicionalni Športni ples na Štefanovo, 26. decembra. Prav prirčno vas vse vabimo, da pridete na ples, da katero rečemo in skupaj zaplešemo. Želimo vam blagoslovljene in doživete božične praznike.

Die DSG Sele Zell wünscht allen Zellern und Zellerinnen, allen Mitgliedern, Fans, Freunden und Sponsoren eine besinnliche Weihnachtszeit und ein frohes, glückliches und gesundes neues Jahr 2023. Und vergessen sie den Pflichttermin zum Stefanitag nicht, Sie alle sind recht herzlich zum Sportlerball in den Pfarrsaal eingeladen.



■ Ljudska šola Sele / Volksschule Zell-Pfarre

Z veliko vnemo smo se lotili dela v tem šolskem letu 2022/23. Veliko smo se že naučili in marsikaj zanimivega doživeli. Poudarili bi dve težišči:

Dnevna gibalna enota: V desetih regijah Avstrije se trenutno testira pilotni projekt »Dnevna gibalna enota«. Dodatno k že obstoječim telovadnim uram imajo otroci potemtaka dve gibalni enoti na teden več – to pomeni tedensko štiri ure telovadbe. Dodatne športne ure vodijo eksterni strokovnjaki in učiteljice naše šole.



Digitalno kompetentni razred: Glede na dejstvo, da bodo novi učni načrti za ljudske šole vsebovali tudi pridobivanje osnovnih digitalnih kompetenc, hočemo učenke in učence že pravočasno usposobiti z ustreznimi kompetencami. Šolarke in šolarji, kot tudi starši, naj na igriv način spoznajo do konca 4. šolske stopnje digitalne medije kot delovni in učni pripomoček, katerega lahko koristijo v šoli in doma v vsakdanu.

Mit viel Engagement starteten wir ins Schuljahr 2022/23. Wir haben bereits vieles gelernt und manche interessanten Dinge erlebt. Wir möchten zwei Schwerpunkte hervorheben:

Die Tägliche Bewegungseinheit: Das Projekt „Tägliche Bewegungseinheit“ startete als Pilotprojekt in zehn Pilotregionen in allen österreichischen Bundesländern. In Ergänzung zum bestehenden Sport- und Bewegungsunterricht haben die Kinder in diesem Schuljahr demnach zwei zusätzliche Turnstunden - also insgesamt vier Sport- und Bewegungseinheiten pro Woche. Die zusätzlichen Sporteinheiten werden von externen Spezialisten sowie dem Lehrerteam geleitet.



Digital kompetente Klasse: Im Hinblick auf die kommenden neuen Lehrpläne der Volksschule, die auch digitale Grundbildung enthalten, wollen wir die SchülerInnen schon im Vorfeld mit den entsprechenden Kompetenzen ausstatten. Schülerinnen und Schüler, sowie deren Eltern, sollen bis zum Ende der 4. Schulstufe den Einsatz von digitalen Medien als Arbeits- und Lernmedium spielerisch kennenlernen und digitale Medien bei Aufgaben in der Schule aber auch im Alltag heranziehen können.



■ KPD „Planina“ Sele

Bližamo se koncu leta 2022, ki je za društvo KPD Planina Sele bilo vsekakor zelo posebno in pomembno leto. Zaznamovala ga je 120. obletnica društvenega delovanja v Selah in dejansko nam je uspelo, da smo vsak mesec vsaj eno prireditev posvetili tej častitljivi obletnici. Poleg kreativnih dneвов, ki sta že prava stalnica v društvenem koledarju KPD Planina Sele, se je poletni del jubilejnega leta začel s kulturnim pohodom s stežiščem na stari arhitekturi, ki je vodil od Grosovega križa do Krištana. Glasba in beseda sta se pomešali s krasotami selske narave ter se dopolnili s strokovnim, vendar kljub temu za vsakega razumljivim in zanimivim kratkim predavanjem Ignaca Primožiča, arhitekta in soavtorja knjige »Kmečke hiše v Karavankah«. Tudi druženje po prireditvi je bilo zelo prijetno, kar pa velja tudi za koncert »Zadnji poljub poletja«, kjer je že tretjič bila v gosteh skupina »Siddharta«. V akustičnem koncertu s sedeži so člani skupine na čaroben način vsem navzočim dokazali, da se v besedilih njihovih pesmi skriva poezija in da je v njihovih glasovih in virtuoznosti igranja inštrumentov neznanska moč glasbe. Številno občinstvo je navdušilo tudi »Kvintet bratov Smrtnik«, ki je skupaj z recitatorji KPD Planina Sele nastopil na literarno-glasbeni večeri z naslovom »Odtisi glasbe in besede«. Sledila je premiera predstave »Kdo je napravil Vidki srajčico«, v kateri so očarale publiko članice mlajše skupine gledališke šole. Prav tako je navdušila igra »Tintenkiller ali Ubijalec črnila«, v kateri so z jasnim govorom ter impresivnim in zelo zrelim igralskim nastopom prepričali prav vsi nastopajoči. Martin Dovjak, dolgoleten član gledališke skupine KPD Planina Sele in eden od stebrov selskega gledališkega ustvarjanja, je v Farni dvorani predstavil knjigo »Paberkovanje po življenjskih žilah« in razstavljal svoje barvite slike. Zelo pisana pa je bila tudi osrednja prireditev jubilejnega leta, ki je privabila številno publiko od blizu in daleč. Poleg članov obeh skupin gledališke šole ter plesa iz letošnjih kreativnih dneвов je navdušilo tudi nastop Ljudske šole Sele, kateri velja pristrčna hvala za desetletja dolgo uspešno sodelovanje. Lepo je, da selska šola poleg učne snovi otrokom posreduje tudi pomen kulture. Za kulturo ni nikoli prezgodaj in nikoli prepozno. Ni pa izredno plodno in kakovostno sodelovanje le s selsko šolo, temveč tudi s Pevskim društvom Sele, ki poleg nastopa na jubilejni prireditvi sooblikuje kar celo vrsto prireditev KPD Planina Sele. Združujejo nas ista načela ter iste želje - in iz njih se rojevajo spet in spet zelo lepe prireditve. Krasen je bil tudi nastop folklorne skupine in velika želja nas vseh je, da bodo vsi sodelujoči nadaljevali to skupno plesalsko pot. Pot je v Sele in na jubilejno prireditev vodila tudi Severo Gjurin in njene glasbene spremljevalce, ki so prireditvi zagotovo dali prav poseben pečat. Prireditve pa so zaznamovali tudi vsi tisti, ki so z branjem povezave, z recitali, z oblikovanjem krajših resnih in tudi humorističnih prizorov

ter glasbeni spremljavi raznih toč dokazali, da so vedno in brez zadržkov pripravljeni pomagati ter ustvarjati v pomoč društvu in v veselje vsem navzočim. Obiskovalci jubilejne prireditve so bili tudi priča prejema zlate medalje za društvo KPD Planina Sele in s tem najvišjega priznanja Zveze slovenskih kulturnih društev Slovenije. Janežičevo priznanje KKZ za zasluge za ohranitev slovenskega jezika in kulture v Selah je prejela tudi Pavli Čertov, ki je bila predsednica KPD Planina Sele celih 26 let. Veseli in nasmejani so bili obrazi otrok in vseh navzočih, ki so na Miklavževanju KPD Planina Sele najprej lahko prisluhnili petju Otroškega zbora PD Sele, nato pa so se potopili v svet lutk v predstavi »Krtak« skupine iz Celovca. Dan naviht je Miklavž tudi po domovih obiskal otroke. Obiska vredna bo zagotovo tudi gledališka predstava 26. decembra, torej na Štefanovo popoldne. V gosteh bo skupina iz Slovenj Gradca s komedijo »Karnačkova župca«, s katero po vrsti pobirajo številne gledališke nagrade. Pristrčno vabljeni! Vabljeni tudi, da pošljete do konca decembra slike, ki ste jih naredili z mobilnim telefonom ali fotoaparatom tekom leta na »kpdplanina@gmail.com« in tako doprinesete svoj delček, da bo »SeFoSe – Selani fotografirajo Sele 2022« postal zanimiv, raznolik in edinstven slikovni dokument Sel in Selanov za ljudi, ki bodo živeli v tem prekrasnem kraju za nami. Kar pošljemo v svet, se vrne k nam nazaj. Kar sejemo, to žanjemo. Kar damo, to dobimo. Kar opazimo v drugih, živi tudi v nas...in KULTURA SE ZAČNE V SRCU VSAKEGA POSAMEZNIKA! V tem smislu želimo vsem od Šajde preko cele selske doline tja do vrh Kota blagoslovljene praznike ter srečno in predvsem zdravo novo leto.

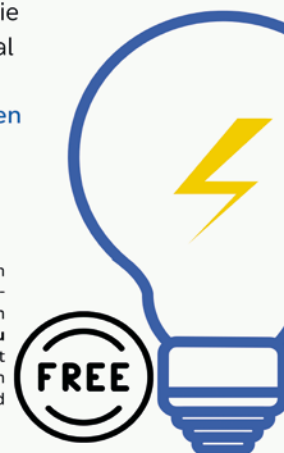
Energiesparen und Energiekontrolle



Projekt der Klima- und Energie Modellregion Carnica Rosental

Verleih von Strommessgeräten und Raumthermometern um Ihren Energieverbrauch zu messen und zu optimieren.

Ab dem **01.01.2023** besteht die Möglichkeit sich **Strommessgeräte** im Büro der KEM-Carnica-Rosental zu **leihen** und den eigenen **Energieverbrauch zu kontrollieren und zu optimieren**. Bei **Interesse und Rückfragen** steht Ihnen Modellregionsmanager **Michael Hilpert**, in weiterer Folge auch gerne mit Tipps und Anregungen zum Thema **Energiesparen** zur Seite.



Anfragen unter:

E-Mail: kem@carnica-rosental.at

Tel: 0650/281 40 96

■ Slovensko prosvetno društvo Herman Velik

25.8. in 2.9.2022 smo za otroke in mladostnike izvedli **dve delavnici**, ki sta ju izrstno vodili Romina in Katarina. Prvi dan je bila v ospredju priprava jabolčnega narastka, drugi dan pa so se otroci marsikaj naučili o ognjiču, iz katerega so najprej pripravili »žavbo«, nato pa ostanke lepe rastline uporabili še v skutinem namazu. Anja in Nina pa sta poskrbeli za sladico. Poleg kulinarčnih dobrot pa ni manjkalo iger in kreativnega izživljanja.

Letos smo sodelovali tudi pri nagradnem natečaju za mlade rojake po svetu, ki ga je razpisal Svetovni slovenski kongres. Prebrali smo ljudsko pravljico "Kralj in njegovi trije sinovi", nato so dekleta narisala slike z motivom, ki se jim je najbolj vtisnil v spomin. Nastale risbe smo po digitalni pošti poslali v Ljubljano.



Razstava: Kot prireditelj smo omogočili razstavo svojih umetniških del Volkerju Ungerju, umetniku iz Celovca, ki upodablja kraje, gore, stavbe in ljudi naše najbližje okolice. V dvorani gostilne Pri lipi je Hanzi Mlečnik pozdravil številne ljubitelje umetnosti in predstavil umetnika. Erwin Oraže je s svojimi citrami glasbeno oplešal otvoritev, SPD Herman Velik pa je poskrbelo za telesno dobrobit. Umetnik sam pa je izrazil veliko zadovoljstvo in veselje nad uspelo vernisažo.

Hranilna kozmetika: Skupaj s faro Bajtiše smo vabili na predavanje in delavnico Katarine Supan, ki se ukvarja s predelavo domačih zelišč v zeleno kozmetiko in druge zdrave produkte. Udeleženci so z zanimanjem sledili najprej teoretičnemu delu, nato pa še praktičnemu izdelku namaza za kožo in užitnemu napitku.



4.12. je otroke po maši obiskal Sv. Miklaž, ki ni prišel praznih rok. Tudi na odrasle, ki so bistveni del maš na Bajtišah, ni pozabil.

Vsem članicam in članom ter vsem drugim obiskovalcem naših prireditev želimo doživeti božične praznike ter zdravo in veselo novo leto!!

■ PD Sele – S polno paro v novo sezono

Z novim šolskim letom se je začela tudi pevska sezona Mešanega zbora in otroškega zbor PD »Sele«. Konec septembra je bil Mešani zbor na pripravah v Kranju, kjer smo imeli na gradu izredno dobre pogoje za vaje.

V nedeljo 2. oktobra sta oba zbora pela pri nedeljski maši v Selski cerkvi, ki jo je prenašala RTV Slovenija v živo po celi Sloveniji. Bilo je veliko pozitivnih odmevov s strani gledalcev, ki so to mašo spremljali na ekranih.

28. oktobra je bila predstavitev Selskega zemljevida in hkrati obletnica pobratenja občin Sele in Škofja Loka, kjer je med drugim pel tudi Mešani zbor.

Naslednji termin se je vrstil v nedeljo 20. 11. 2022, ko je KPD »Planina« slavilo 120 letnico svojega obstoja.

Na povabilo župnika iz Lendave smo bili v soboto 3.12. 2022 v Lendavi, kjer smo si ogledali mesto in zvečer pevsko oblikovali sveto mašo ter zapeli nekaj adventnih pesmi. Pridružil se nam je tudi dr. David Kraner, ki je pomagal pet let v Lendavi kot pomožni duhovnik.

Brakam in bralcem želimo Blagoslovljene božične praznike in veliko uspeha ter zdravja v Novem letu 2023.

■ Društvo upokojencev Sele

To leto je za člane in članice društva bilo kar razveseljivo, saj so imeli možnost srečanja kar vsak mesec enkrat. Čeprav sta leti, ki sta bili pod vplivom pandemije kar dosti vplivali na število obiskov, se je kljub vsemu na vsaki prireditvi zbralo zadovoljivo število članov.

Srečevali so se v prostorih Mažejeve gostilne, na sprehodih, na izletu. Seveda se je največ obiskovalcev zbralo ob predavanjih in srečanjih pri Mažeju, kjer so v okviru zdrave občine imeli tudi predavanje o prehranskih dodatkih in zdravem življenju, kamor spadajo tudi sprehodi. Teh je bilo kar nekaj – sprehodi po Selah (po sončnem predelu pri Cerkvi, na Borovnici) in sprehod do podkanjskega slapa.

Z žalostjo pa smo morali vzeti na znanje, da sta nas v tem letu zapustili dve dolgoletni članici in odbornici. Februarja je za vedno odšla naša nadvse zavzeta predsednica Nani Oraže, avgusta pa Edith Hribernik. S spoštovanjem in ljubeznijo se ju bomo spominjali. Vsem članom in članicam, pa seveda tudi vsem ostalim, blagoslovljene božične praznike ter srečno in zdravo novo leto 2023.

■ Kindergarten Zell Pfarre

Septembra smo zopet začeli novo leto s 16 otroki v vrtcu in 11 otroki v varstvu. Zelo smo veseli, da je vse postalo malo bolj normalno, zato smo lahko vsa praznovanja v vrtcu brez kakih ovir izpeljali.

Meseca septembra in oktobra smo bili dvakrat na izletu v gozdu, kjer smo lahko uživali jesenske spremembe v naravi. S predšolskimi otroki smo pekli kruh pri Mariji, da smo spoznali pot od zrna do kruha. Novembra smo praznovali sv. Martina skupaj s starši. Kot zaključek meseca sta nas obiskali Milka in Zalka v imenu KPD Sele, ki je praznovalo 120 let obstoja. Poslušali smo lahko pravljico, ki je na zgoščenki, nato pa je dobil vsak otrok podarjeno tudi eno zgoščenko za poslušanje. Po tej poti še enkrat hvala za to lepo darilo. Meseca decembra pa nas je obiskal v vrtcu sv. Miklavž in kot običajno smo zapeli nekaj pesmic in se razveselili daril, ki jih je prinesel s seboj. Zdaj pa uživamo adventni čas, obenem tudi že prvi sneg in se veselimo na lep zimski čas.

Mit 16 Kindergartenkindern und 11 Hortkindern starteten wir im September ins neue Kindergartenjahr. Endlich konnten unsere Feste und Feiern ohne irgendwelche Einschränkungen stattfinden und etwas Normalität kehrte wieder in den Alltag ein.

Der September und Oktober luden uns mit den herbstlichen Farben zu Ausflügen in den Wald ein und wir konnten die Veränderungen in der Natur hautnah erleben. Die Vorschulkinder lernten beim Brotbacken, wie aus Getreide Brot entsteht. Im November konnten wir gemeinsam mit den Eltern das Martinsfest feiern. Am Ende des Monats besuchten uns Milka und Zalka im Namen des KPD Sele, der sein 120. Jubiläum feierte und brachten für jedes Kind eine CD mit, auf der Lieder und Geschichten im Zeller Dialekt aufgenommen waren. Auch auf diesem Weg nochmals DANKE. Im Dezember besuchte uns der hl. Nikolaus und wie es schon Tradition ist, sangen wir für ihn einige Lieder und freuten uns über seine Geschenke. Nun aber genießen wir die Adventszeit und auch schon den ersten Schnee und freuen uns auf die kommenden Wintermonate.








Dan odprtih vrat
Tag der offenen Tür
20. 1. 2023 | 8.30-13.00
www.hlw-stpeter.at

Vesel božič in srečno novo leto 2023
Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr 2023

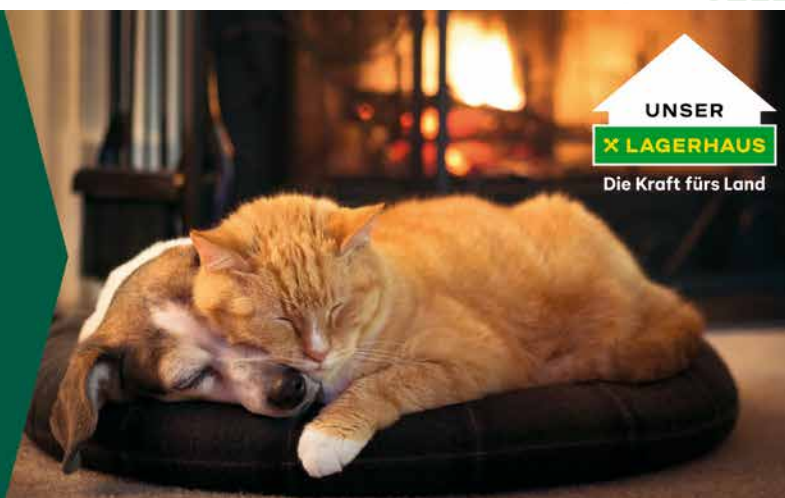
Heizöl, Diesel, Pellets & Brennholz

Einfach wohl- fühlen mit der richtigen Energie

Jetzt anrufen und bequem liefern lassen

Bestellung unter:

0800 / 20 20 88



GROSSE HILFE,
GANZ NAH.



HILFSWERK

Willst du mit uns gehen?

- Ja, auf jeden Fall!
- Warum erst jetzt?
- Ich dachte du fragst nie!

www.hilfswerk-ktn.at/jobs
oder melde DICH unter
0676/8990 7115



Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



SANTICVM
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at